UMOWA nr ZB-pp/278/770/2015/16
na realizację projektu na zakup sprzętu pszczelarskiego
w ramach mechanizmu WPR „Wsparcie rynku produktów pszczelich" realizowanego w sezonie 2015/2016
zawarta w dniu 1 września 2015 r.

pomiędzy:

Agencją Rynku Rolnego w Warszawie, 01 - 207 Warszawa, ul. Karolkowa 30, NIP 525-000-78-79, REGON 006222434 (dalej zwaną **Agencją**) reprezentowaną w celu podpisania umowy przez:

1. Andrzeja Łuszczewskiego - Zastępcę Prezesa Agencji Rynku Rolnego
2. Mirosława Migałę - Dyrektora Biura Finansowo-Księgowego

a

Stowarzyszeniem Pszczelarzy Polskich „Polanka"
Pszczela Wola 9
23-109 Pszczela Wola
NIP 7132893955, REGON 060039828, Numer w CRP 7132893955*01082858
(dalej zwanym **podmiotem uprawnionym**) reprezentowanym przez:

1. Roberta Wojciecha Chrzanowskiego – Wiceprezesa
2. Przemysława Cypriana Gierchatowskiego – Wiceprezesa
3. Krystynę Stokłosa – Skarbnika

Mając na względzie:

- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych

oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007,

- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 917/2004 z 29 kwietnia 2004 r. w sprawie szczegółowych zasad wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 797/2004 dotyczącego działań w dziedzinie pszczelarstwa,
- Ustawę z dnia 11 marca 2004 r. o Agencji Rynku Rolnego i organizacji niektórych rynków rolnych (Dz. U. z 2012 r. poz. 633 z późn. zm.),

zawarto umowę o następującej treści:

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest realizacja przez podmiot uprawniony projektu nr **770/2015** złożonego w Agencji w sezonie 2015/2016 w ramach mechanizmu Wspólnej Polityki Rolnej „Wsparcie rynku produktów pszczelich".
2. Projekt, o którym mowa w ust. 1, dotyczy zakupu sprzętu pszczelarskiego, realizowanego w ramach środka wsparcia „Pomoc techniczna dla pszczelarzy i organizacji".

§ 2

1. Podmiot uprawniony zobowiązuje się, że odbiorcy końcowi sprzętu dokonają zakupu następującego sprzętu pszczelarskiego:
   miodarek,
   odstojników,
   stołów do odsklepiania plastrów,
   suszarek do suszenia obnóży pyłkowych,
   topiarek do wosku,
   urządzeń do kremowania miodu,
   kompletnych uli,
   na zasadach określonych w niniejszej umowie.
2. Podmiot uprawniony dokona realizacji projektu, o którym mowa w § 1 ust. 1, w okresie od dnia zawarcia niniejszej umowy do dnia **14 sierpnia 2016 r.**
3. Podmiot uprawniony ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec Agencji za realizację projektu i jest wyłącznym podmiotem, z którym Agencja będzie rozliczać wykonanie niniejszej umowy.

4. Agencja nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia osób trzecich mogące powstać w związku z realizacją projektu przez podmiot uprawniony.

§ 3

1. Agencja dokona refundacji kosztów poniesionych przez podmiot uprawniony na realizację projektu określonego w § 1, po jego wykonaniu zgodnie z warunkami niniejszej umowy, w kwocie netto nieprzekraczającej **260 967,00 zł** (słownie: dwieście sześćdziesiąt tysięcy dziewięćset sześćdziesiąt siedem złotych 00/100), z czego:
   1) **255 850,00 zł** będzie stanowiła refundacja kosztów podstawowych, nie wyższa niż 60% kosztów netto wynikających z dokumentów, o których mowa w § 7 ust. 1. pkt 1)-5), z zastrzeżeniem § 14,
   2) **5 117,00 zł** będzie stanowiła refundacja kosztów dodatkowych netto wynikających z dokumentów, o których mowa w § 7 ust. 1 pkt 6), z zastrzeżeniem, że nie przekroczy ona 2% kwoty kosztów podstawowych przyjętych do refundacji.
2. W przypadku kosztów podstawowych refundacji podlegają wyłącznie koszty zakupu fabrycznie nowego sprzętu:
   1) wynikające z przedłożonych faktur/rachunków, za które płatność została dokonana przez odbiorców końcowych sprzętu, wystawionych na odbiorców końcowych,
   2) poniesione w okresie określonym w § 2 ust. 2,
   3) za który płatności dokonali odbiorcy końcowi w formie przelewu bankowego lub przekazu pocztowego.
3. W przypadku kosztów dodatkowych refundacji podlegają wyłącznie koszty związane z przygotowaniem i realizacją projektu:
   1) określone w załączniku nr 4 do niniejszej umowy,
   2) wynikające z przedłożonych faktur / rachunków i innych dokumentów,
   3) poniesione w okresie od 1 września 2015 r. do daty zakończenia realizacji projektu określonej w § 2 ust 2.

I. Prawa i obowiązki podmiotu uprawnionego

§ 4

1. Odbiorcami końcowymi sprzętu pszczelarskiego zakupionego w ramach niniejszej umowy mogą być jedynie gospodarstwa pasieczne posiadające weterynaryjny numer identyfikacyjny lub wpisane do rejestru powiatowego lekarza weterynarii, które posiadają co najmniej **15 rodzin pszczelich**.
2. Odbiorcą końcowym sprzętu pszczelarskiego nie może być pszczelarz, który jest samoistnym lub zależnym posiadaczem gospodarstwa, którego wielkość ekonomiczna stanowi równowartość lub więcej niż 4 ESU (Europejska Jednostka Wielkości Ekonomicznej). Przez gospodarstwo rozumie się gospodarstwo rolne w rozumieniu Kodeksu Cywilnego, o powierzchni użytków rolnych co najmniej 1 ha lub nieruchomość służącą do prowadzenia produkcji w zakresie działów specjalnych produkcji rolnej w rozumieniu przepisów o ubezpieczeniu społecznym rolników.
3. Sprzęt zakupiony w ramach niniejszej umowy musi:
   1) zostać trwale oznakowany napisem „ARR – rok zakupu", w sposób umożliwiający jego identyfikację przez okres 5 lat,
   2) w dniu kontroli, przeprowadzanej u odbiorcy końcowego znajdować się w jego posiadaniu. Odbiorca końcowy nie może oddać go do reklamacji przed otrzymaniem refundacji.

§ 5

1. Podmiot uprawniony zobowiązany jest do prowadzenia odrębnej ewidencji rzeczowej i finansowej w celu dokumentowania realizacji projektu.
2. W celu potwierdzenia wykonania zapisów niniejszej umowy podmiot uprawniony zobowiązany jest do posiadania pełnej dokumentacji źródłowej poniesionych kosztów, a w szczególności:
   1) poświadczonych za zgodność z oryginałem przez odbiorców końcowych sprzętu pszczelarskiego czytelnym imieniem i nazwiskiem kserokopii faktur/ rachunków dokumentujących poniesione wydatki, określających m.in. ilość zakupionego sprzętu, typ, producenta oraz ich cenę jednostkową,

Dopuszcza się posiadanie kopii faktur wystawionych bezpośrednio przez sprzedawcę sprzętu.

2) poświadczonych za zgodność z oryginałem przez odbiorców końcowych sprzętu pszczelarskiego czytelnym imieniem i nazwiskiem kserokopii dokumentów potwierdzających dokonanie płatności (przelewy bankowe, przekazy pocztowe, wyciągi z rachunków bankowych),

   Agencja nie wymaga potwierdzenia za zgodność z oryginałem dokumentów potwierdzających wykonanie dyspozycji drogą elektroniczną zawierających adnotację, że zostały sporządzone na podstawie Ustawy *prawo bankowe* i nie wymagają dodatkowych podpisów oraz stempla bankowego.

3) umów zawartych z końcowymi odbiorcami sprzętu wg wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszej umowy,

4) imiennego wykazu odbiorców sprzętu pszczelarskiego według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do niniejszej umowy,

5) oryginałów faktur/rachunków i innych dokumentów, wystawionych na podmiot uprawniony dokumentujących wydatki poniesione w ramach kosztów dodatkowych.

3. Podmiot uprawniony zobowiązany jest do przechowywania rzeczowej i finansowej dokumentacji projektu, o której mowa w ust. 2 oraz innych dokumentów związanych z realizacją niniejszej umowy, przez okres 5 lat licząc od roku, w którym została zakończona realizacja projektu.

§ 6

1. Po dacie zawarcia niniejszej umowy podmiot uprawniony zawrze z odbiorcą końcowym sprzętu umowę, o której mowa w § 5 ust. 2 pkt. 3).
2. Podmiot uprawniony może wprowadzić do umowy, o której mowa w § 5 ust. 2 pkt 3) dodatkowe zapisy zabezpieczające jego interesy.

§ 7

1. W celu uzyskania refundacji poniesionych kosztów, podmiot uprawniony zobowiązany jest do złożenia w Agencji następujących dokumentów:

   1) oryginału wniosku o wypłatę refundacji na formularzu stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszej umowy,

2) czytelnych kserokopii faktur/rachunków wystawionych na odbiorców końcowych sprzętu pszczelarskiego potwierdzających wydatkowane środki finansowe, poświadczonych za zgodność z oryginałem przez odbiorców końcowych czytelnym imieniem i nazwiskiem,

3) kserokopii dokumentów potwierdzających dokonanie płatności przez odbiorców końcowych sprzętu pszczelarskiego (przelewy bankowe, przekazy pocztowe, wyciągi z rachunków bankowych) poświadczonych za zgodność z oryginałem przez odbiorców końcowych czytelnym imieniem i nazwiskiem,

   Agencja nie wymaga potwierdzenia za zgodność z oryginałem dokumentów potwierdzających wykonanie dyspozycji drogą elektroniczną zawierających adnotację, że zostały sporządzone na podstawie Ustawy *prawo bankowe* i nie wymagają dodatkowych podpisów oraz stempla bankowego.

4) kserokopii umów zawartych z końcowymi odbiorcami sprzętu pszczelarskiego, o których mowa w § 5 ust. 2 pkt 3), poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Głównego Księgowego podmiotu uprawnionego lub osoby upoważnione zgodnie z KRS albo innym dokumentem określającym sytuację formalno-prawną podmiotu,

5) imiennego wykazu odbiorców końcowych sprzętu pszczelarskiego według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do niniejszej umowy. Wykaz powinien zostać przekazany w pliku Excel, na nośniku elektronicznym (płyta CD) lub drogą mailową na adres sekretariat_bpz@arr.gov.pl,

6) w przypadku kosztów dodatkowych kserokopii faktur / rachunków oraz innych dokumentów wystawionych na podmiot uprawniony potwierdzających wydatkowane środki finansowe, poświadczonych przez Głównego Księgowego podmiotu uprawnionego lub osoby upoważnione zgodnie z KRS albo innym dokumentem określającym sytuację formalno-prawną podmiotu uprawnionego.

2. Dokumenty, o których mowa w ust. 1 należy złożyć nie później niż ostatniego dnia realizacji projektu określonego w § 2 ust. 2 niniejszej umowy.

§ 8

Podmiot uprawniony zobowiązany jest do umożliwienia Agencji oraz organom Komisji Europejskiej dokonywania kontroli prawidłowej realizacji warunków niniejszej umowy.

§ 9

1. Podmiot uprawniony zobowiązany jest wypłacić każdemu odbiorcy końcowemu sprzętu pszczelarskiego kwotę refundacji w wysokości obliczonej przez Agencję zgodnie z dokumentacją, o której mowa w § 13 ust. 1 pkt 1), w terminie 30 dni od daty wpływu środków na konto podmiotu uprawnionego.
2. Podmiot uprawniony zobowiązany jest przechowywać dowody przekazania refundacji poszczególnym odbiorcom końcowym sprzętu pszczelarskiego przez okres 5 lat licząc od roku, w którym zakończono realizację niniejszej umowy.

§ 10

1. W przypadku wykrycia, że cała kwota refundacji lub jej część została nienależnie wypłacona, podmiot uprawniony zobowiązany jest do zwrotu nienależnej kwoty refundacji, wraz z odsetkami ustawowymi, w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania do zapłaty.
2. W przypadku kiedy podmiot uprawniony nie dokona rozliczenia refundacji z poszczególnymi odbiorcami końcowymi sprzętu pszczelarskiego, podmiot uprawniony zobowiązuje się zwrócić na konto Agencji niewypłaconą odbiorcy końcowemu kwotę refundacji wraz z odsetkami ustawowymi oraz zapłacić dodatkową karę w wysokości 20% niewypłaconej kwoty refundacji.
3. Odsetki są naliczane za okres pomiędzy dniem wypłaty kwoty refundacji a dniem dokonania wpłaty nienależnej kwoty refundacji przez podmiot uprawniony na rachunek Agencji.

§ 11

1. Podmiot uprawniony zobowiązany jest do pisemnego informowania Agencji o wszystkich okolicznościach mogących zagrozić realizacji niniejszej umowy lub mogących zagrozić dotrzymaniu terminu jej realizacji.
2. Podmiot uprawniony, na pisemne wystąpienie Agencji, jest zobowiązany do udzielenia pisemnej informacji o stanie realizacji niniejszej umowy.
3. Wszelkie wnioski o wprowadzenie zmian do niniejszej umowy podmiot uprawniony zobowiązany jest złożyć do Agencji nie później niż 30 dni przed datą zakończenia realizacji projektu określoną w § 2 ust. 2.

4. W przypadku wystąpienia zdarzeń losowych dotyczących odbiorców końcowych sprzętu pszczelarskiego skutkujących możliwością nie dotrzymania warunków umowy, podmiot uprawniony poinformuje pisemnie o tym fakcie Agencję.

II. Prawa i obowiązki Agencji

§ 12

1. Agencja oraz Komisja Europejska może w każdym momencie realizacji umowy przeprowadzić kontrolę w siedzibie podmiotu uprawnionego, mającą na celu sprawdzenie stopnia realizacji działań wynikających z zawartej umowy. Osoby przeprowadzające kontrolę powinny mieć zapewniony dostęp do ksiąg i innych dokumentów dotyczących wydatków wynikających z zawartej umowy w trakcie jej trwania oraz przez okres 5 lat od roku, w którym została zakończona realizacja projektu.
2. Po zakończeniu realizacji projektu i otrzymaniu prawidłowo sporządzonych dokumentów, o których mowa w § 7 ust. 1, Agencja ma prawo dokonać kontroli na miejscu (dokumentacyjnej i fizycznej) wykonania warunków zawartej umowy związanej z realizacją projektu przez podmiot uprawniony.
3. W celu potwierdzenia prawidłowości realizacji umowy Agencja ma prawo przeprowadzić kontrolę u końcowych odbiorców sprzętu pszczelarskiego.
4. Po zakończeniu kontroli uprawniony pracownik Agencji sporządza raport z przeprowadzonej kontroli. Raport podpisywany jest przez kontrolera oraz przez osobę uprawnioną do reprezentowania kontrolowanego. Raport sporządzany jest w dwóch egzemplarzach, z których jeden pozostaje w jednostce kontrolowanej, drugi przekazywany jest do Centrali Agencji.
5. W przypadku, gdy raport z kontroli wskazuje na wystąpienie uchybień lub nieprawidłowości w realizacji projektu, Agencja wzywa podmiot uprawniony do złożenia wyjaśnień w terminie 5 dni roboczych od daty otrzymania wezwania.

§ 13

1. Na podstawie dokumentów, o których mowa w § 7 ust. 1, raportu z kontroli, o którym mowa w § 12 ust. 4 (w przypadku kiedy miała miejsce) oraz wyjaśnień,

o których mowa w § 12 ust. 5, Agencja dokona rozliczenia niniejszej umowy oraz wyliczenia należnej kwoty refundacji kosztów poniesionych na realizację projektu następująco:

1) koszty podstawowe do kwoty określonej w § 3 ust. 1 pkt 1), na zasadach określonych w § 14, z zastrzeżeniem ust. 2,
2) koszty dodatkowe do kwoty określonej w § 3 ust. 1 pkt 2).

2. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości przy realizacji części projektu, Agencja może podjąć decyzję o nieuznaniu realizacji w tej części projektu i zmniejszeniu kwoty refundacji.
3. Po rozliczeniu umowy i wyliczeniu należnej kwoty refundacji, Agencja przesyła do podmiotu uprawnionego informację o przyznanej kwocie refundacji, notę księgową uznaniową oraz listę odbiorców końcowych sprzętu pszczelarskiego z naliczoną kwotą refundacji dla każdego odbiorcy.
4. Agencja dokona wypłaty przyznanej kwoty refundacji na rachunek podmiotu uprawnionego w terminie 30 dni od daty wystawienia dokumentów, o których mowa w ust. 3.

§ 14

1. Agencja dokona obliczenia należnej kwoty refundacji dla każdego odbiorcy końcowego sprzętu pszczelarskiego.
2. Kwota refundacji należna jednemu odbiorcy końcowemu sprzętu pszczelarskiego będzie:

1) stanowiła iloczyn posiadanej przez niego liczby rodzin pszczelich na dzień 30.04.2015 r. i kwoty 70 zł

i będzie

2) nie większa niż 60% ceny netto danego sprzętu wynikającej z faktury/rachunku wystawionego na danego odbiorcę końcowego

i będzie

3) nie większa niż 10 000 zł.

3. W przypadku, gdy ogólna kwota refundacji dla podmiotu uprawnionego stanowiąca sumę kwot obliczonych w sposób opisany w ust. 2 przekroczy kwotę umowną, kwota dla każdego odbiorcy końcowego sprzętu pszczelarskiego zostanie pomniejszona procentowo.

4. W przypadku zakupu uli, jeden odbiorca końcowy może otrzymać refundację kosztów ich zakupu w liczbie nie większej niż 20% liczby posiadanych przez niego rodzin pszczelich na dzień 30.04.2015 r., z uwzględnieniem kwot określonych w ust. 2.

§ 15

Agencja nie dokona refundacji kosztów poniesionych na realizację projektu w przypadku, gdy:

1) podmiot uprawniony nie złoży w Agencji dokumentów, o których mowa w § 7 ust. 1 w terminie określonym w § 7 ust. 2,
2) złożone dokumenty, o których mowa w § 7 ust. 1 są nieprawidłowe, niekompletne, nieczytelne lub nieodpowiadające wymaganiom określonym w § 7 ust. 1,
3) podmiot uprawniony uniemożliwi przeprowadzenie kontroli, o których mowa w § 12,
4) stwierdzone zostaną rażące uchybienia lub nieprawidłowości dotyczące realizacji całości projektu,
5) podmiot uprawniony dostarczył fałszywe dokumenty w celu uzyskania dofinansowania ze środków Wspólnoty Europejskiej i Państwa Członkowskiego.

III. Postanowienia końcowe

§ 16

Zmiany lub poprawki do niniejszej umowy mogą być wprowadzane tylko w formie pisemnej pomiędzy stronami umowy.

§ 17

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Unii Europejskiej oraz przepisy kodeksu cywilnego.

§ 18

1. Podmiot uprawniony oświadcza, że zapoznał się z „Warunkami ubiegania się o refundację kosztów poniesionych w ramach realizacji mechanizmu „Wsparcie rynku produktów pszczelich w sezonie 2014/2015 i 2015/2016".

2. Podmiot uprawniony oświadcza, że nie będzie ubiegał się o dofinansowanie z innych środków publicznych na działania związane z realizacją projektu.

§ 19

Podmiot uprawniony przyjmuje do wiadomości, iż jego dane oraz otrzymane kwoty z tytułu dopłat mogą zostać opublikowane za pośrednictwem strony internetowej Agencji.

§ 20

Wszelkie spory i wątpliwości, jakie mogą wyniknąć przy wykonaniu niniejszej umowy, strony będą starały się rozstrzygnąć na drodze polubownej. W przypadku nieosiągnięcia porozumienia, stronom przysługuje prawo dochodzenia roszczeń na drodze postępowania przed sądem powszechnym właściwym miejscowo dla siedziby Agencji.

§ 21

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

§ 22

Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania jej przez obie strony.

§ 23

Następujące załączniki stanowią integralną część umowy:

Załącznik nr 1 - wzór umowy pomiędzy podmiotem uprawnionym i końcowym odbiorcą sprzętu pszczelarskiego

Załącznik nr 2 - formularz „Wniosek o refundację"

Załącznik nr 3 - wzór imiennego wykazu odbiorców końcowych sprzętu pszczelarskiego

Załącznik nr 4 - wykaz kosztów dodatkowych

AGENCJA **PODMIOT UPRAWNIONY**